

Κανών Αναστάσιμος

8. hlas // plag. 4th echos

Znamenný rospev – od byz. prameňov k prvým ruténskym fixáciám
// Evolution of the chant: Byz → ZR → RI

Starobyz. // Palaiobyz.

Sn929 124v (141) takmer nečitateľné
C220 198r

Strednobyz. // Mediobyz.

E.γ.II 240v
Lm 135r (274)
Sn 1257 86r (091) – miestami nečitateľné, celkovo sporné
Sn 1256 157r (158) = Lm
Sn 1258 117r (120)

Staroruské neумы (12.-15. stor.) // Palaiorussian sources

S407 95v ff. (102)
No II 17b ff. (Koschmiederov prepis - 250 ff.), text podľa No

Ruské neумы (15.-17. stor.) // Russian sources

S408 78v ff. (80), S410 75v (79), S411 362v (368) (~ S410), S412 412r (422), S413 121v (130),
S414 67v (73), BN 83, S429 80r (89), S430 117v (126),

Staroobradovci // Old Believers

Pomorský irmologion 159v (321),

RI

J005 182v (I/368)
J002 58r (58)
J029 76r (124)

Prepis // Transcription

1 / Ωδή α'

G

Lm

Sn1256

Sn1258

Sn929

E.γ.II

C220

Αρ-μα- τη- λά- την Φα-ρα- ώ ε- βύ- θι- σε, *

No

S407

Βω ροϋ κε να φα ρα ω να πο γροϋ ζη

S408

S412

S410

S411

BN

S414

S429

Βω ροϋ κε να φα ρα ω να πο γροϋ ζη

Pomor

J005

J002/02



Lm  Sn1256



Sn1258 

Sn929 



E.γ.Π 
 C220 
 τε- ρατ-ουρ-γού- σά πο- τε* Μω-σα- ι- κή ράβ- δος,

No 
 S407 
 ΥΙΟ_ ΔΟ_ ΤΚΟ_ ΡΑ_ Η ΔΡΕ_ ΒΛΕ_ ΜΟ_ ΣΚ_ Η ΣΚΥ_ Η ΖΑ_ ΖΛ_.

S408 

S412 

S410/14 

S411 

BN 

S429 

S430 

ΥΙΟ_ ΔΟ_ ΤΚΟ_ ΡΑ_ Η ΔΡΕ_ ΒΛΕ_ ΜΟΗ_ ΣΚ_ Η ΣΚΥ_ ΖΕ_ ΖΛΟ_.



ΥΙΟ_ ΔΟ_ ΠΚΟ_ ΡΑ_ Η ΔΡΕ_ ΒΛΕ_ ΜΟΗ_ ΣΕ_ ΣΚΗ ΖΕ_ ΖΛΟ_.

J002



ΥΙ_ ΔΟ_ ΠΚΟ_ ΡΑ_ Η ΔΡΕ_ ΒΛΕ_ ΜΟ_ ΣΕ_ ΣΚΗ ΖΕ_ ΖΛΟ_.



Lm



Sn1256



Sn1258



Sn929



E.γ.Π



C220



σταυ-ρο-τύ-πως πλή-ξα- σα* καί δι- ε- λού-σα θά- λασ-σαν,*

No



S407



κρῆ-στο-ὄκ- ρα- ζῆ- νο προ- ρα- ζῆ. η ραζ- δῆ- λη κε μο- ρε.

S408



S412



S413



S410



S411



S414



BN



S414



S429



κρε-στα-ὄκ- ρα- ζῆ- νο προ- ρα- ζῆ. η ραζ- δῆ- λη κε μο- ρε.

Pomor



J005



κρε-στα-ὄκ- ρα- ζῆ- νο προ- ρα- ζῆ. η ραζ- δῆ- λη κε μο- ρε.

J002



J029





Lm



Sn1256



Sn1258



Sn929



E.γ.Π



C220



Ισ- ρα- ήλ δέ φυ- γά- δα* πε- ζόν ο- δί- την δι- έ- σω- σεν *

No



S407



Η Ζ_ ΔΡΑ_ Η_ ΛΙΑ_ ΚΕ_ ΒΤ_ ΚΑ_ ΨΙΑ.

ΠΤ_ ΣΙΑ_ ΧΟ_ ΔΔ_ ΨΙΑ

ΣΠ_ ΠΑ_ ΣΕ

S408



S412



S410



S411



S414



BN



S429



S430



Η Ζ_ ΡΑ_ Η_ ΛΔ_ ΚΕ_ ΒΤ_ ΚΑ_ ΨΙΑ.

ΠΤ_ ΣΙΑ_ ΧΟ_ ΔΔ_ ΨΙΑ

ΣΠΑ_ ΣΕ

Pomor



J029



Η Ζ_ ΡΑ_ Η_ ΛΔ_ ΚΕ_ ΒΤ_ ΚΑ_ ΨΙΑ.

ΠΤ_ ΣΙΑ_ ΧΟ_ ΔΔ_ ΨΙΑ

ΣΠΑ_ ΣΕ

J002



J005



Η Ζ_ ΡΑ_ Η_ ΛΔ_ ΚΕ_ ΒΤ_ ΚΑ_ ΨΙΑ.

ΠΤ_ ΣΙΑ_ ΧΟ_ ΔΔ_ ΨΙΑ

ΣΠΑ_ ΣΕ



Lm



Sn1256



Sn1258



E.γ.Π



C220



άσ- μα τώ Θε- ώ α- να- μέλ- πον- τα. +

No



S407



ΠΧ_ СНБ_ БО_ ГО_ ВН_ БЪ_ СЪ_ ЛА_ Ю_ ЦА_ ✕

S408



ψε

S412



S410



S411



ψα

S414



BN



S430



S429



ΠΧ_ СНБ_ БО_ ГО_ ВН_ БОЪ_ СЪ_ ЛА_ Ю_ ЦЕ :

Pomor



J005



J002



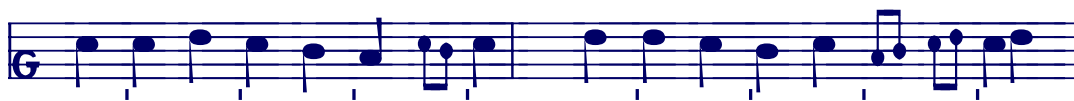
J029



ΠΧ_ БО_ ГО_ ВН_ БО_ СЪ_ ЛА_ ГО_ ЦЕ :

3 / Ωδή γ'

Sn1258 – sporné, neseďí to....



Lm



Sn1256



Sn1258



E.γ.Π



C220



Sn929



Ο στε-ρε-ώ-σας κατ'αρ-χάς* τούς ου-ρα-νούς εν συν-έ-σει, *

No



S407



ΠΒΡ ЖИ-Н НЕ БЄ СА. БО НА ΥΑ ΤΨ ΡΑ ΖΟΥ ΜΒ. ΜΒ.

S408



S412



J005

ΠΒΡ ЖИ-Н НЕ БЄ СА. БО НА ΥΑ ΤΨ ΡΑ ΖΟΥ ΜΒ. ΜΒ.



J002



J029

ΠΒΡ ЖИ-Н НЕ БЄ СА, БО НА ΥΑ ΤΨ ΡΑ ΖΟΥ ΜΒ.

S410/11



S414



S429



S430



ΠΒΡ ЖИ-Н НЕ БЄ СА. БО НА ΥΑ ΤΨ ΡΑ ΖΟΥ ΜΒ.



Pomor



C220 > ㄷ ㅌ ㄴ ㄹ ㄺ ㄻ ㄼ ㄽ ㄾ ㄿ ㅀ ㅁ ㅂ ㅃ ㅅ ㅆ ㅈ ㅊ ㅋ ㆁ ㆂ ㆃ ㆄ ㆅ ㆆ ㆇ ㆈ ㆉ ㆊ ㆋ ㆌ ㆍ ㆎ ㆏ ㆐ ㆑ ㆒ ㆓ ㆔ ㆕ ㆖ ㆗ ㆘ ㆙ ㆚ ㆛ ㆜ ㆝ ㆞ ㆟ ㆠ ㆡ ㆢ ㆣ ㆤ ㆥ ㆦ ㆧ ㆨ ㆩ ㆪ ㆫ ㆬ ㆭ ㆮ ㆯ ㆰ ㆱ ㆲ ㆳ ㆴ ㆵ ㆶ ㆷ ㆸ ㆹ ㆺ ㆻ ㆼ ㆽ ㆾ ㆿ ㆿ

Sn929          

καί τήν γήν ε- πί υ- δά- των ε- δρά-σας,*

No

И ЖЕМ_ЛЮ НА БО_ДА_ХЪ О_СНО_БА_ВЪ.

S407 ㄥ ㄥ ㄥ ㄣ ㄥ ㄥ ㄥ ㄣ ㄥ ㄣ ㄥ

И ЗЕМЬ ЛЮ НА ВО ДА ХЪ О СНО БА ВЪ.

S408 $L \quad \frac{L}{L} \quad L \quad L \quad L \quad L \quad L \quad \frac{L}{L} \quad L \quad L \quad \frac{L}{L}$

S414 ♪ ♯ = / L L L L L ♭ ♭ ♭ ♭ = /

S429 ㄱ ㄴ ㄷ ㄹ ㅁ ㅂ ㅅ ㅇ ㅈ ㅊ ㅋ ㆁ ㆅ

S430 ٢: ٣/ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٤ ٥ ٢: ١ ٣/ ٢

И ЗЕМЛЮ НА ВО_ДА_ХО О_СНО_БА_ВО.



S412 

S410/11 BN



И ЗЕМ_ЛГО НА ВО_ДА_ХО Ш_СНО_БА_ВО.



И ЗЕМЛЮ НА ВО_ ДА Ш_ ЧО_ БА_ БЫ "



Lm



Sn1256, etc.



Sn1258



Sn929



E.γ.Π



C220



εν τή πέ-τρα με Χρι-στέ*τών εν-το-λών σου στή-ρι-ξον*
της εκ-κλη-σι-ας

No



S407



НА КА_МЕ_НЕ МА ΧΡΗ_СТΕ ЦЕР_ΚЪ_ΒЪ_НЪ_ΜΑ ΟΥ_ ΤΒΕ_ ΡΑΗ.

S408



S412



S410/11



BN



S414



S429



S430



НА КА_МЕ_НΗ МА ΧΡΗ_СТΕ ЦЕР_ΚΟ_ΒЕ_НЕ_ΜΕ ΟΥ_ ΤΒΕ_ ΡΑΗ.

Pomor



J002



J029



J005



НА КА_МЕ_НΗ МА ΧΡΗ_СТΕ ЦЕР_ΚΟ_ΒЕ_НЕ_ΜΕ Χ_ ΠΒΕ_ ΔΗ.



Lm



Sn1258



Sn929



E.γ.Π



C220



ό- τι ουκ ές- τι πλήν σου*

No



ΙΑ_ ΚΟ ΗΉ_ ΣΤΕ ΠΑ_ ΥΕ ΤΕ_ ΒΕ

S407



ΙΑ_ ΚΟ ΗΉ_ ΣΤΕ ΚΒΑ_ ΤΑ

S408



S412



S410, BN



S411



S414



S430



S429



ΙΑ_ ΚΟ ΗΉ_ ΣΤΕ ΚΒΑ_ ΤΑ



Pomori



J005

J002/029

ΙΑ_ ΚΟ ΗΉ_ ΣΤΕ ΚΒΑ_ ΠΑ



Lm



Sn1258



Sn929



E.γ.Π



C220



ά- γι- ος μό- νε Φιλ-άν- θρω- πε. +

No



ΠΑ_ ΤΑ_ ΙΕ_ ΔΗ_ ΝΕ_ ΥΛΟ_ Β_ ΚΟ_ ΛΙΟ_ Ε_ ΥΕ_ :

S407



ΠΑ_ ΥΕ_ ΤΕ_ Ε_ ΥΛΟ_ Β_ ΚΟ_ ΛΙΟ_ Ε_ ΥΕ_ :

S408



S412



BN



S410/11



S414



S430



S429



ΠΑ_ ΥΕ_ ΤΕ_ Ε_ ΥΕ_ ΛΟ_ Β_ ΚΟ_ ΛΙΟ_ Ε_ ΥΕ_ :

Pomori



J005



J002



ΠΑ_ ΥΕ_ ΠΕ_ Ε_ ΥΕ_ ΛΟ_ Β_ ΚΟ_ ΛΙΟ_ Ε_ ΥΕ_ :

J029



ΠΑ_ ΥΕ_ ΠΕ_ Ε_ ΥΛΟ_ Ε_ ΚΟ_ ΛΙΟ_ ΥΕ_ .

4 / Ωδή δ'



Lm



Sn1258



E.γ.Π

C220

Sn929

Σύ μου ισ-χύς, Κύ-ρι-ε, σύ μου καί δύ-να-μις, *
χρι-στε κυ-ρι-ος

No

S407

ΤΥ ΜΗ ΧΡΙ_ΣΤΕ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ ΤΥ_ ЖЕ И СΗ_ ΛΑ ΜΗ.

S408

S412

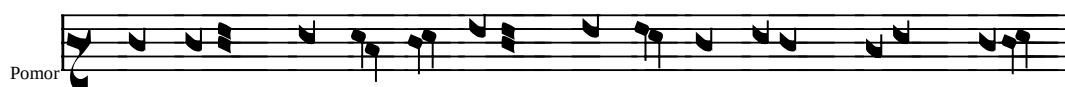
S410/11

S414

S430

S429

ΤΥ ΜΗ ΧΡΙ_ΣΤΕ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ ΤΥ_ ЖЕ И СΗ_ ΛΑ ΜΗ.



Pomor



J002



J029

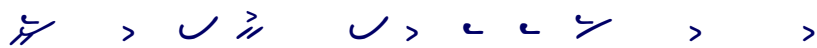


J005

ΤΥ ΜΗ ΧΡΙ_ΣΤΕ ΓΟ_ ΣΠΟ_ ΔΗ ΤΥ_ ЖЕ И СΗ_ ΛΑ ΜΗ.



Lm



Sn1258



E.γ.Π



C220



Sn929



σύ Θε- ός μου* σύ μου α- γαλ-λί- α- μα, *

No



S407



ΤΥ ΜΗ ΒΟ_ ΓΥ ΤΥ ΜΗ ΡΑ_ ΔΟ_ ΒΑ_ ΝΗ_ Ε

S408



S412



S410/11



S414



BN



S430



S429



ΤΥ ΜΗ ΒΟ_ ΓΟ ΤΥ ΜΗ ΡΑ_ ΔΟ_ ΒΑ_ ΝΗ_ Ε

Pomor



J005



ΠΥ ΜΗ ΒΟ_ ΓΥ ΠΥ ΜΗ ΡΑ_ ΔΟ_ ΒΑ_ ΝΗ_ Ε

J002



J029



Lm			
Sn1258			
E.γ.II			
C220			
Sn929			
No			
S407			
S408			
S412			
S410/11			
S414			
BN			
S429			
S430			
	ο Πα-τρι-κούς		κόλ-πους μή λι-πών, *
	NE Ω_ CTA_ BΛB		IA_ ΔPA Ω_ T_ B_ IA.
	NE Ω_ CTA_ BΛE		NE ΔPA Ω_ TE_ YA.

НЕ Ш СПА ЛА ДРА Ш ГА



Lm



Sn1258

Sn929



E.γ.Π

C220

καὶ τὴν η- με- τέ- ραν,* πτω-χεί-αν ε- πι- σκε-ψά- με- νος,*

No

S407

НѢ МН_ЛО_ СТИ_Ю СН. НА_ШЕ_ІА НН_ЩЕ_ТЪ ПО_СК_ ТН_ ВЪ.

S408

S412

S410/11

S414

S430

BN

S429

НО МН_ЛО_ СТИ_Ю СН. НА_ШЕ_Ѧ НН_ЩЕ_ТЪ ПО_СК_ ТН_ БО.



Pomor



J005

НО МН_ЛО_ СТИ_Ю СН. НА_ШЕ_Ѧ НН_ЩЕ_ТЪ ПО_СК_ ТН_ БО.



J002



J029

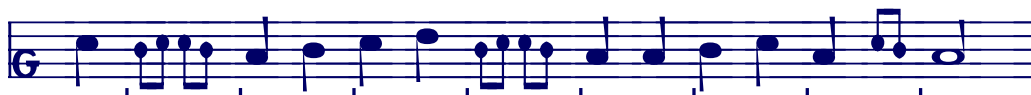


Lm



Sn1257

Sn1258



E.γ.Π

C220

Sn929 δι- ό σύν τώ Προ- φή- τη, Αβ- βα-κούμ σοι κραυ-γά-ζω. *

No

S407

ТѢ МѢ СѢ про- ро- ко- мѢ. АМ- БА- КОУ МѢ МѢ ЗО- БОУ.

S408

S412

S410

S411

S414 BN

S430

S429

ТѢ МѢ со про- ро- ко- мѢ АБ- БА- КОУ МО- МѢ ЗО- БОУ ТИ



Pomor



J002



J029



J005

πѢ МѢ спρο- ро- ко- АБ- БА- ΚΧ- ΜΟ- ΜѢ ΖΟ- ΒΧ

G

Lm

Sn1258

E.γ.II

C220

Sn929

No

S407

S408

S412

J002

J005

CH_ ΛΓ ΤΒΟ_Ε_ Η CΛΑ_ΒΑ ΥΕ_ ΑΘ_ ΒΞ_ ΚΟ_ ΛΙΘ_ ΕΥΕ :

S410

S411

S414

S429

S430

CH_ ΛΓ ΤΒΟ_Ε_ Η CΛΑ_ΒΑ ΥΕ_ ΑΘ_ ΒΞ_ ΚΟ_ ΛΙΘ_ ΕΥΕ :

Pomor

J029

CH_ ΛΓ ΤΒΟ_Ε_ CΛΑ_ΒΑ ΥΑΘ_ ΒΞ_ ΚΟ_ ΛΙΘ_ ΕΥΕ :

5 / Ωδή ε'



Lm



Sn1257



Sn1258



E.γ.Π



C220



Sn929



Τ- να τί με α- πώ- σω, *

No



S407



Βο_σκοῦ_ιο_ μα_ω_ τῆ_ρη_νοῦ_.

S408



S412



S410/11



S414



BN



S430



S429



Βο_σκοῦ_ιο_ μα_ω_ το_ρη_νοῦ_.

Pomor



J002



J029

J005



Βο_σκῶ_ιο_ μα_ω_ πο_ρη_νῶ_.



Lm > > > — — / > > > > > — — /



Sn1257 > > > — — — / > > > > > > > > >



Sn1258 > > > — — / > > > > > > > > >



E.γ.Π > > > — — / > > > > > > > > >

C220 > > > — — / > > > > > > > > >

Sn929 > > > / > > > > > > > > >

α- πό του προ-σώ-που σου τό φώς τό ά- δύ- τον,*

No > > > > > > > > > > > > > > > >

S407 > > > > > > > > > > > > > > > >

о_ тѣ_ аи_ ца_ тво_ е_ го_ свѣ_ те_ не_ за_ хо_ да_ и_

S408 > > > > > > > > > > > > > > > >

S412 > > > > > > > > > > > > > > > >

S410/14 > > > > > > > > > > > > > > > >

S411 > > > > > > > > > > > > > > > >

S430 > > > > > > > > > > > > > > > >

S429 > > > > > > > > > > > > > > > >

ω_ το_ аи_ ца_ тво_ е_ го_ свѣ_ те_ не_ за_ хо_ да_ и_



Pomor



J005

J002

ω_ аи_ ца_ тво_ е_ го_ свѣ_ те_ не_ за_ хо_ да_ и_



J029

ω_ аи_ ца_ тво_ е_ го_ свѣ_ те_ не_ за_ хо_ да_ и_



Lm



Sn1257



Sn1258

Sn929



E.γ.Π

C220

καί ε- κά- λυ- ψέ με, *

No,S407

по_ кры_ ла ма_ е_ сть.

S408

S412

S410

S411

BN

S414

S429

по_ кры_ ла ма_ е_ сть.



Pomor



J002



J005



J029

по_ кры_ ла ма_ е_

Lm					
Sn1258					
Sn1257					
E.γ.II					
C220					
Sn929					
	αλλ' ε- πί-	στρε- ψόν με* καί πρὸς τό φῶς *		τῶν εν- το-	λῶν σου, *
No					
S407					
	Νῶ ο_	ΒΡΑ_ΤΗ ΜΑ Η Κῶ ΣΒῆ_ΤΟΥ.		ΖΑ_ ΠΟ_ Βῆ_ ΔΗ_ Η	ΤΗ.
S408					
S412					
S410/11					
BN					
S414					
S430					
S429					
	ΝΟ Ω_	ΒΡΑ_ΤΗ ΜΑ Κῶ ΣΒῆ_ΤΟΥ		ΖΑ_ ΠΟ_ Βῆ_ ΔΕ_ Η	ΤΗ.

Pomor

J005

НО Ш_ БРА_ТИ МЪ, КЪ СВѢТЛѢ ЗА_ ПО_ БѢ_ ДѢ_ТИ.

J029



Lm



Sn1258



Sn1257



E.γ.Π

C220

Sn929
τάς ο- δούς μου κατ-εύ- θυ- νον δέ- ο- μαί.+

No

S407
ΠΟΥ_ΤΗ ΜΟ_ΙΑ ΝΑ_ΠΡΑ_ΒΗ. ΜΟ_ΛΙΟ ΤΗ ΣΑ_✧

S408

S412

S410/11

S414

S430

S429

ΠΟΥ_ΤΗ ΜΟ_Α ΝΑ_ΠΡΑ_ΒΗ ΜΟ_ΛΙΟ ΤΗ ΣΑ_ :



Pomor



J029



J002



J005

ΠΑ_ΠΗ ΜΟ_Α ΝΑ_ΠΡΑ_ΒΗ ΜΟ_ΛΙΟ ΠΗ ΣΑ_ :

BN

6 / Ωδή ς'



Sn1256



Sn1258



E.γ.Π

C220

Sn929

I- λά- σθη-τί μοι Σω- τήρ* πολ-λαί γάρ αι α- νο- μί- αι μου, *

No

S407

ЦѢ_СТН_МѦ_ СѢ_ ПѦ_ СЕ. МѢ_ НО_ ГѦ_ БО_ БѢ_ ЗѦ_ КО_ НН_ ІѦ_ МО_ ІѦ.

S408

S412

S410/11

BN

S430

S429

ЦѢ_СТН_МѦ_ СѢ_ ПѦ_ СЕ. МѢ_ НО_ ГѦ_ БО_ БѢ_ ЗѦ_ КО_ НН_ ІѦ_ МО_ ІѦ.



ЦѢ_СТН_МѦ_ СѢ_ ПѦ_ СЕ. МѢ_ НО_ ГѦ_ БО_ БѢ_ ЗѦ_ КО_ НН_ ІѦ_ МО_ ІѦ.

Sn1256

Sn1257

Sn1258

E.γ.Π

C220

Sn929

καί εκ βυ-θού των κα- κών*

α- νά- γα- γε δέ- ο- μαι, *

No

S407

Η ΗΖ ΓΛΟΥ_ΒΗ_ ΗΨΙ ΖΩ_ ΛΟ ΒΟΥ_ΒΕ_ ΔΗ ΜΑ ΜΟ_ ΛΙΟ ΣΑ.

S408

S410/11

BN

S430

S429

ΗΖ ΓΛΟΥ_ΒΗ_ ΗΨΙ ΖΩ_ ΛΟ ΒΟΥ_ΒΕ_ ΔΗ ΜΑ ΜΟ_ ΛΙΟ ΣΑ.

Pomor

J002

J029

J005

ΗΖ ΓΛΟΥ_ΒΗ_ ΗΨΙ ΖΩ_ ΛΟ ΒΟΥ_ΒΕ_ ΔΗ ΜΑ ΜΟ_ ΛΙΟ ΣΑ.



Sn1256



Sn1258



E.γ.Π

C220

Sn929
 πρὸς σέ γάρ ε- βό- η- σα,* καί επ- ά- κου- σόν μου, *

No
 Κ' ΤΕ_ ΚΕ ΒΟ Β' Ζ' ΒΑ_ Χ'. Η ΟΥ_ ΣΛΥ_ ΣΙΑ ΜΑ

S407
 Κ' ΤΕ_ ΚΕ ΒΟ Β' Ζ' ΒΑ_ Χ'. Η ΟΥ_ ΣΛΥ_ ΣΙΑ ΜΑ

S408
 Κ' ΤΕ_ ΚΕ ΒΟ Β' Ζ' ΒΑ_ Χ'. Η ΟΥ_ ΣΛΥ_ ΣΙΑ ΜΑ

S412
 Κ' ΤΕ_ ΚΕ ΒΟ Β' Ζ' ΒΑ_ Χ'. Η ΟΥ_ ΣΛΥ_ ΣΙΑ ΜΑ

S410/11
 Κ' ΤΕ_ ΚΕ ΒΟ Β' Ζ' ΒΑ_ Χ'. Η ΟΥ_ ΣΛΥ_ ΣΙΑ ΜΑ S414

BN
 Κ' ΤΕ_ ΚΕ ΒΟ Β' Ζ' ΒΑ_ Χ'. Η ΟΥ_ ΣΛΥ_ ΣΙΑ ΜΑ

S429
 Κ' ΤΕ_ ΚΕ ΒΟ Β' Ζ' ΒΑ_ Χ'. Η ΟΥ_ ΣΛΥ_ ΣΙΑ ΜΑ

S430
 Κ' ΤΕ_ ΚΕ ΒΟ Β' Ζ' ΒΑ_ Χ'. Η ΟΥ_ ΣΛΥ_ ΣΙΑ ΜΑ



Pomoi



J002



J029



J005

κπο_β' βο βο_ βα' η χ_ σλυ_ σια μα



Sn1256



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



ο Θε- ός τής σω- τη- ρί- ας μου.+

No



S407



ΒΟ_ ЖЕ СЪ_ ПА_ СЕ_ НΗ_ ΙΑ_ ΜΟ_ ΙΕ_ ΓΟ_ ::

S408



S412



S410/11



S414



BN



S429



S430



ΒΟ_ ЖЕ СПА_ СЕ_ НΗ_ Δ_ ΜΟ_ Ε_ ΓΟ_ :



Pomor



J029



J002



J005

ΒΟ_ ЖЕ СПА_ СЕ_ НΗ_ Δ_ ΜΟ_ Ε_ ΓΟ_ .

7 / Ωδή ζ'



Sn1256



Lm



Sn1257



Sn1258



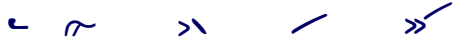
E.γ.Π



C220



Sn929



Θε- ού συγ-κα- τά- βα- σιν*

No



S407



Βο- ρη- ια σο- ρο- ρε- ηη- ια.

S408



S412



S410/11



S414



S429



S430



Βο- ρη- ια σο- ρο- ρε- ηη- α.



Pomor



J002

J029



J005

Βο- ρη- ια σο- ρο- ρε- ηη- α.



Lm



Sn1257



Sn1258



Sn929



E.γ.Π



C220



τό πύρ η- δέ- σθη εν Βα- βυ- λώ- νί πο- τε, *

No



S407



ω_ ΓΝΗ ΟΥ_ ΣΤ'ΑΙ ΔΕ_ ΣΑ ΒΑ_ ΒΗ_ ΛΟ_ ΗΤ_ ΔΡΕ_ ΒΛΕ.

S408



S412



S410/11



BN

S414



S430



S429



ω_ ΓΝΕ ΟΥ_ ΣΤ'ΑΙ ΔΕ_ ΣΑ ΒΟ_ ΒΑ_ ΒΗ_ ΛΟ_ ΗΤ_ ΔΡΕ_ ΒΛΕ.

Pomor



J002



J029



J005



ω_ ΓΝΕ Χ_ ΣΠΥΔΕ_ ΣΑ ΒΟ_ ΒΑ_ ΒΗ_ ΛΟ_ ΗΤ_ ΔΡΕ_ ΒΛΕ.



Lm ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘



Sn1257 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘



Sn1258 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘



E.γ.Π ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

C220 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Sn929 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘
 δι- ά του-το οι Παί-δες*

No ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S407 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S408 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S410/11 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S429 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S430 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S430 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S430 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘



Pomor



J005

J002/029

σε_ γο ρα_ δι ωτ_ ρο_ ρη

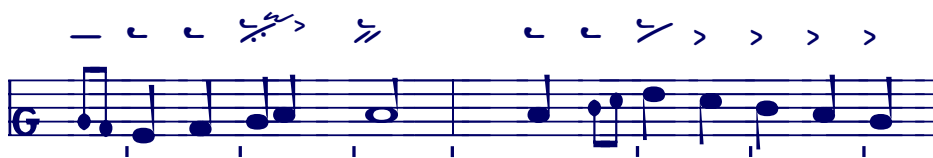
Lm		
Sn1257		
E.γ.II		
Sn1258		
C220		
Sn929		
No		εν τή κα- μί- νω α- γαλ-λο- μέ- νω πο- δί*
S407		Βῆ ΠΕ_ ΨΗ_ ΡΑ_ ΔΟ_ ΒΑ_ Νῆ_ ΝΟ_ ΙΟ_ ΝΟ_ ΓΟ_ ΙΟ_
S408		
S412		
BN		
S410/11		
S414		
S429		
S430		
		ΒΟ_ ΠΕ_ ΨΗ_ ΡΑ_ ΔΟ_ ΒΑ_ ΝΕ_ ΝΟ_ ΙΟ_ ΝΟ_ ΓΟ_ ΙΟ_

Pomor
 J002
 J029
 J005

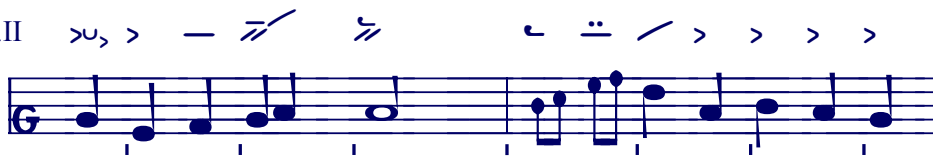
БО ПЕ_ ЦИ_ РА_ ДО_ БА_ НЕ_ НО_ ГО_ НО_ ГО_ ГО_.



Lm



E.γ.Π



Sn1258



C220



Sn929



ως εν λει- μώ- νι χο- ρεύ-ον- τες έ- ψαλ- λον.*

No



S407



ΙΑ_ ΚΟ_ ΕΩ_ ΣΒ_Τ_ ΤΕ_ ΑΗ_ ΚΟ_ ΒΑ_ Α_ ΧΟΥ_ ΠΟ_ ΙΟ_ ΨΕ

S408



S412



S410/11



S414



S430



S429



ΙΑ_ ΚΟ_ ΕΩ_ ΣΒ_Τ_ ΤΕ_ ΑΗ_ ΚΟ_ ΒΑ_ ΧΟΥ_ ΠΟ_ ΙΟ_ ΨΕ

Pomor



J002



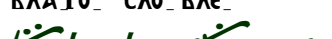
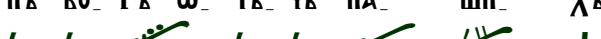
J005



ΙΑ_ ΚΟ_ ΕΩ_ ΣΒ_Τ_ ΠΤ_ ΑΗ_ ΚΟ_ ΒΑ_ ΧΟΥ_ ΠΟ_ ΙΟ_ ΨΕ

BN

J029

										
Lm										
Sn1256										
										
E.γ.II										
										
Sn1258										
C220										
Sn929										
	Ευ- λο- γη- τός				ο Θε- ός* ο τών Πα- τέ- ρων η- μών.+					
No										
S407										
	ΚΛΑ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΛΕ_				ΗΨ_ ΕΟ_ ΓΨ_ Ω_ ΤΨ_ ΥΨ_ ΝΑ_ ΨΗ_ ΧΨ_ ∴					
S408										
S412										
S410										
S411										
BN										
S414										
S430										
S429										
	ΚΛΑ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΛΕ_ ΝΟ				ΕΟ_ ΓΟ_ Ω_ ΤΕ_ ΨΕ_ ΝΑ_ ΨΗ_ ΧΟ_ :					

Pomor
 J002
 J029
 J005

БАА ГО_ САО_ БАЕ_ НО БО_ ГО Ш_ МЕ_ ЦЕ НА_ ШН_ ХО :

8 / Ωδή η'

Lm

Sn1258

Sn1257

E.γ.Π

C220

Sn929

Επ- τα- πλα-σί- ως κά- μι- νον*των Χαλ-δαί-ων ο τύ- ραν- νος,*

No

S407

Ε ΔΜΒ ΣΕΔ ΜΗ ΞΕ ΙΟ ΠΕ ΨΙΒ ΧΑΛ ΔΚ Η ΣΚΨΙ Η ΜΟΥ ΥΗ ΤΕ ΛΒ.

S408

S412

S410/11

S414

BN

J029

J005

J002

Ε^{αω} ΣΕ^α ΜΗ ΞΕ ΙΟ ΠΕ ΨΙΒ ΧΑ^α ΔΚ Η ΣΚΗ ΜΧ ΥΗ ΠΕ ΛΕ.

S430

S429

Ε ΔΜΒ ΣΕΔ ΜΗ ΞΕ ΙΟ ΠΕ ΨΙΒ ΧΑΛ ΔΚ Η ΣΚΨΙ Η ΜΟΥ ΥΗ ΤΕ ΛΒ.

Pomor

[illegible]

Pomor
 J002
 J029
 J005

БО_ ГО_ УМН_БЛ_ МО ЛГО_ МЪ_ РАЪ_ ЖЕ



Lm



Sn1258



E.γ.II

C220

Sn929
 δυ- νά- μει δέ κρείτ-το- νι,

No

S407

CH_ ΛΟ_ ΙΟ ΑΙΟ_ ΥΒ_ ΨΕ_ ΙΟ

S408

S412

S410/11

S414,BN

S430

S429

CH_ ΛΟ_ ΙΟ ΛΟΥ_ ΥΨΕ_ ΙΟ



Pomor



J029



J005

J002

CH_ ΛΟ_ ΙΟ ΑΧ_ ΨΕ_ ΙΟ



Lm



Sn1258



E.γ.II



C220



Sn929



πε- ρι- σω- θέν-τας τού- τους ι- δών, *

No



S407



СЪ_ ПА_ СЕ_ НЪИ_ ЖЕ_ И_ ХЪ_ ВИ_ ДЪ_ БЪ.

S408



S412



S410/11,BN



S414



S429



S430



СПА_СЕ_ НО_ И_ ХО_ ЖЕ_ ВИ_ ДЪ_ БО.



Pomor



J005

J002

СПА_СЕ_ НО_ И_ ХО_ ЖЕ_ ВИ_ ДЪ_ БО.



J029

СПА_СЕ_ НЪИ_ ЖЕ_ ВИ_ ДЪ.



Lm > > > — — / > > > :: > > >



Sn1258 > > > — — / > > > :: > > > > >



E.γ.Π > > > — — / > > > :: > > > > >

C220 > > > — — / > > > :: > > > > >

Sn929 \ > > > / > > > > > / > >
τόν δη- μι- ουρ-γόν καί λυ-τρω- τήν αν- ε- βό- α, *

No > > > > > > > > > > > >

S407 > > > > > > > > > > > >

ΤΒΟ ρβ_ ιιο ηζ_ βα_ βη_ τε_ λιο ββ_ πη_ ια_ α_ ιιε

S408 > > > > > > > > > > > >

S412 > > > > > > > > > > > >

S410/11 > > > > > > > > > > > > BN

S414 > > > > > > > > > > > >

S429 > > > > > > > > > > > >

S430 > > > > > > > > > > > >

ΤΒΟ ριου ηζ_ βα_ βη_ τε_ λιο βο_ πη_ α_ ιιε



Pomor



J005

J002/029

ΠΒΟ ριχ_ ηζ_ βα_ βη_ ιιε_ λιο βο_ πη_ α_ ιιε



Lm



Sn1258



E.γ.Π



C220



Sn929



οι Παί- δες ευ- λο- γεί- τε* Ι- ε- ρείς αν- υμ- νεί- τε*

No

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

S407

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

S408

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

S412

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

S410/11

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

S414

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

BN

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

S429

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ

S430

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ Η_ ΤΕ



Pomor



J029



J005

J002

ΔΕ_ ΤΗ_ ΒΛΑ_ ΓΟ_ ΣΛΟ_ ΒΗ_ ΤΕ. ΣΒΑ_ ΨΙΕ_ ΝΗ_ Η_ Β'Σ_ ΠΟ_ ΤΕ



Lm



Sn1258



E.γ.Π

C220

Sn929
λα- ός υ- περ υ- ψού-τε* εις πάν-τας τούς αι- ώ- νας. +

No

S407
ΛΙΘ_ ΔΗ_ ΙΕ. ΠΡΕ_ Β'Υ_ ΝΟ_ ΣΗ_ ΤΕ ΙΕ_ ΓΟ_ Β'Υ_ Β'Υ_ Κ'Υ_ ::

S408

S412

S410/11

BN

S414



J002

J029

S429

S430

ΛΙΘ_ ΔΗ_ Ε. Η ΠΡΕ_ ΒΟΥ_ ΝΟ_ ΣΗ_ ΤΕ Ε_ ΓΟ_ Β'Υ_ Β'Υ_ Κ'Υ_ :



Pomor



J005

ΛΙΘ_ ΔΗ_ Ε. Η ΠΡΕ_ ΒΟΥ_ ΝΟ_ ΣΗ_ ΜΕ Ε_ ΓΟ_ Β'Υ_ Β'Υ_ Κ'Υ_ :

9 / Ωδή θ'

The first staff of music begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody starts on G4 (first space), moves up to A4 (second space) as a quarter note, then to B4 (third space) as a half note. It continues with a descending sequence: A4 (quarter), G4 (quarter), F#4 (quarter), E5 (quarter), D5 (half). The staff concludes with a whole note chord consisting of C5 and B4. Vertical bar lines are present after each measure.

Lm r $\approx^c$ > - - ✓ >x ✓ >y >

Sn1258         

E.g.II $\psi \dot{\chi} \rightarrow \psi \ddot{\chi} \times \ddot{\psi} \rightarrow \psi_n \bar{\psi}_n$

C220 — μ_2 > $\dot{\nu}$ > $\dot{\nu}^x_{>}$ $\dot{\nu}$ > $\dot{\nu}$ > μ_2

Sn929 > > > > >..

Eξ- έ- στη ε- πί τού-τω ο ου- ρα- νός,*

No $\checkmark = \checkmark$ $\hookrightarrow$ $\hat{\checkmark} \hookrightarrow \hat{\checkmark}$ $\hat{\checkmark} \not= \hat{\checkmark}$

S407 𐎶𐎠𐏀 = 𐎶𐎠𐏀 𐎶𐎠𐏀 𐎶𐎠𐏀 𐎶𐎠𐏀 𐎶𐎠𐏀 𐎶𐎠𐏀 𐎶𐎠𐏀 𐎶𐎠𐏀 𐎶𐎠𐏀

ДН_ ВН СѦ ОУ_ БО Ѡ СЕ_ МЪ НЕ_ БО.

S408

S412 𐎧𐏁 = 𐎠 𐎡 𐎢 𐎣 𐎤 𐎥𐎦𐎧𐎨 𐎩 =

S410/11 = = S414

[illegible]

S429 ش = ل ل ل ل ج : ش ل \ =

S430 ش = ن ل ل ل ن ج : ش ل \ =

У ДИ_ ВИ СЯ ОУ_ БО Ъ СЕ_ МЕ НЕ_ БО.

Pomor

J005

J002/029

ДН_ БН СД Х_ БО Ш СЕ_ МЕ НЕ_ БО.



Lm 



Sn1258 



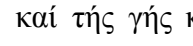
E.γ.Π 

C220 

Sn929 

καί τῆς γῆς κατ-ε- πλά- γη τά πέ- ρα- τα,*

No 

S407 

H ZEM_AH OY_ JA_CO_ SHA_CA KO_ NE_ CIH.

S408 

S412 

S410/11/14 

S429 

S430 

H ZEM_AH OY_ JA_CO_ SHA_CA KO_ NE_ CIH.

Pomor 

J002 

J005 

Lm

Sn1258

E.γ.II

C220

Sn929

No

S407

S408

S412

S410/11

S429

S430

Pomor

J002

J005

J029



Lm ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘



Sn1258 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘



E.γ.Π ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

C220 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Sn929 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

καί η γα-στήρ σου γέ-γο-νευ*

No ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S407 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Н УРЕ_ВО ЖЕ ТВО_Е БЫ_СТЕ

S408 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S412 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S410/11 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

BN

S414 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S429 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

S430 ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘ ˘

Н УРЕ_ВО ЖЕ ТВО_Е БЫ_СТЕ



Pomor



J005

J002



J029

Н УРЕ_ВО ЖЕ ТВО_Е БЫ_СТЕ



Sn1260



Lm



Sn1258



E.γ.Π

C220

Sn929 ευ- ρυ- χω- ρο- τέ- ρα τών ου- ρα- νών,*

No

S407

S408

S412

S410/11,BN

S414

про_стра_ нѣ_ ε не_ бе_ со.



Pomor

S429/30



J002



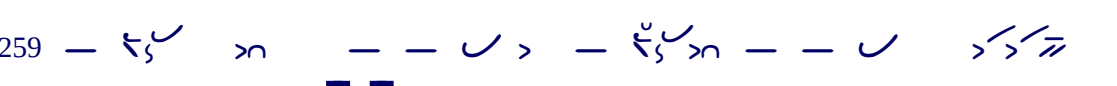
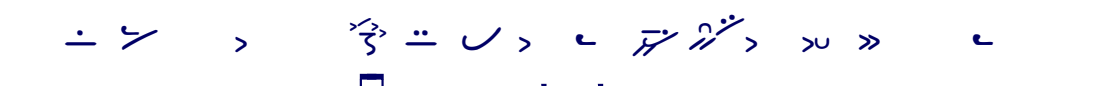
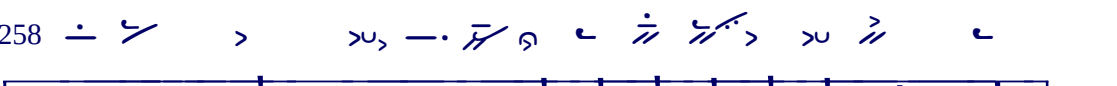
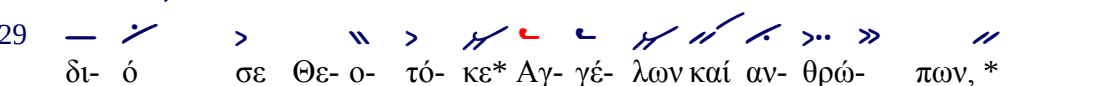
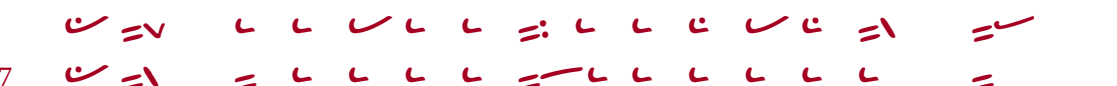
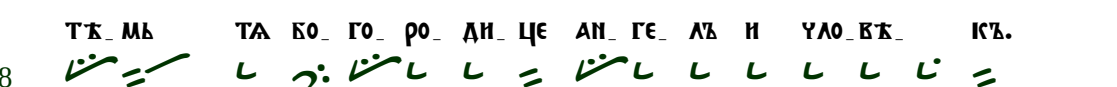
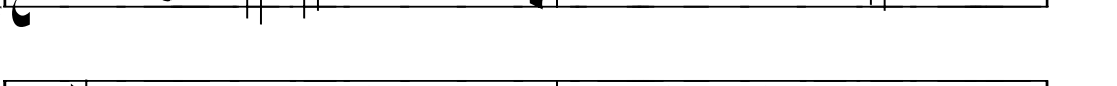
J005

про_стра_ нѣ_ ε не_ бе_ со.



J029

про_стра_ нѣ_ ε не_ бе_.

		
Sn1259		
		
Lm		
		
Sn1258		
		
E.γ.II		
C220		
Sn929		
	δι- ό σε Θε- ο- τό- κε* Αγ- γέ- λων και αν- θρώ- πων, *	
No		
S407		
	ΤΚ ΜΒ ΤΑ ΒΟ ΓΟ ΡΟ ΔΗ ΞΕ ΑΝ ΓΕ ΛΒ Η ΥΛΟ ΒΚ ΚΒ.	
S408		
S412		
S410/11		
S414		
S429		
S430		
	ΤΚ ΜΕ ΤΑ ΒΟ ΓΟ ΡΟ ΔΗ ΞΕ ΑΝ ΓΕ ΛΟ Η ΥΕ ΛΟ ΒΚ ΚΒ.	

Pomor
 J002
 J005
 J029
 пѣ_ ме_ пѣ_ бо_ го_ ро_ дн_ це_ дн_ ге_ ло_ и_ ѡ_ ло_ бѣ_ кѣ_.
 пѣ_ ѡ_ ме_ пѣ_ бо_ го_ ро_ дн_ це_ дн_ ге_ ло_ и_ ѡ_ ло_ бѣ_ ко_.



Lm

τα- ξι- αρ- χί- αι με- γα- λύ- νου-σι. +



Sn1258

τα- ξι- αρ- χί- αι με- γα- λύ- νου-σι. +



E.γ.II

τα- ξι- αρ- χί- αι με- γα- λύ- νου-σι. +

C220

τα- ξι- αρ- χί- αι με- γα- λύ- νου-σι. +

Sn929

τα- ξι- αρ- χί- αι με- γα- λύ- νου-σι. +

No

τα- ξι- αρ- χί- αι με- γα- λύ- νου-σι. +

S407

τα- ξι- αρ- χί- αι με- γα- λύ- νου-σι. +

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_

S408

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_

BN

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_

S412

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_

S410/11

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_

S414

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_

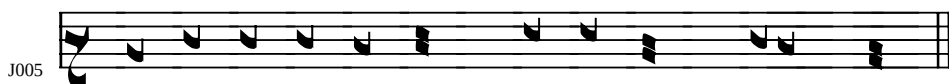
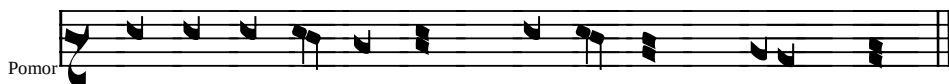
S429

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_

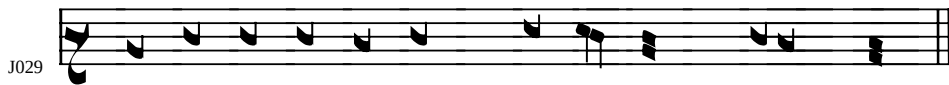
S430

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_

ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_



ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_



ΥΗ_ ΝΟ_ ΝΑ_ ΥΑ_ ΛΗ_ ΙΑ_ ΚΕ_ ΛΗ_ ΥΑ_ ΙΕ_ ΜΩ_